

**BM.I** REPUBLIK ÖSTERREICH  
BUNDESMINISTER FÜR INNERES**XXII. GP-NR****637/AB****2003-09-02****zu 707 J**Herrn  
Präsidenten des Nationalrates  
Dr. Andreas KHOLParlament  
1017 WienDR. ERNST STRASSER  
HERRENGASSE 7  
A-1014 WIEN  
POSTFACH 100  
TEL +43-1 53126-2352  
FAX +43-1 53126-2191  
ernst.strasser@bmi.gv.atWien, am 26. August 2003

DVR: 0000051

GZ: 70.010/144-III/4/03

Die Abgeordneten zum Nationalrat, Parnigoni, Hagenhofer und GenossInnen haben am 10. Juli 2003 unter der Nummer 707J-NR/2003 an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend „verpflichtende Sprachkurse für Ausländer“ eingebracht.

Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

Zu Frage 1:

Im Jahr 2003 wurden bisher 44 Kurse mit 135 Teilnehmern abgeschlossen. Diese Teilnehmer verfügten über einen Gutschein für den Kurszuschuss (Stand vom 25.07.2003).

Die Namen und Sitz der Kursanbieter sowie die Zahl der jeweiligen Teilnehmer ergeben sich aus der beiliegenden Liste zur Frage 1.

Ob alle Kurse an der Adresse des Veranstalters stattfanden oder auch auf externe Räumlichkeiten zurückgegriffen wurde, kann ich nicht angeben. Ebenso kann ich nicht angeben, ob an den Kursen allenfalls noch weitere Personen teilgenommen haben, die über keinen Gutschein für einen Kostenzuschuss verfügten.

Zu Frage 2:

Mit Stand vom 25.07.2003 laufen 66 Kurse mit 255 Teilnehmern, die jeweils über einen Gutschein für den Kostenzuschuss verfügen.

Die Kursanbieter und die Zahl der jeweiligen Teilnehmer ergeben sich aus der beiliegenden Liste zur Frage 2.

### Zu Frage 3:

Die Stornierung von Kursen ist nicht ausschließlich von Interesse oder mangelndem Interesse abhängig. Vielmehr sieht das Gesetz einen mehrjährigen Erfüllungszeitraum vor. Dieser wurde vorgesehen, um die Vereinbarkeit zwischen dem Spracherwerb und den persönlichen Lebensumständen in familiärer oder beruflicher Hinsicht sicherzustellen.

Die Zahl der Kurse oder Teilnehmer nach etwas mehr als einem halben Jahr ist daher kein tauglicher Indikator für die Evaluierung der Spracherwerbsmaßnahmen.

Dies gilt selbstverständlich auch für abgesagte Kurse.

Mit Stand vom 25.07.2003 wurden insgesamt 136 Kurse storniert. Die Kursanbieter samt örtlichen und zeitlichen Kriterien der abgesagten Kurse ergeben sich aus der beiliegenden Liste zur Frage 3.

### Zu Frage 4:

Die Regelungen über die Integrationsvereinbarung sind erst seit sieben Monaten in Kraft. Erst seit diesem Zeitraum müssen Integrationsvereinbarungen eingegangen werden.

Zur Erfüllung der eingegangenen Integrationsvereinbarung steht den betroffenen Personen dann ein relativ langer Zeitraum (ohne weiteren Konsequenzen) offen. Das Gesetz schreibt – aus den bereits erwähnten Billigkeitsgründen – nicht vor, dass die Spracherwerbsmaßnahme bereits innerhalb des ersten halben Jahres absolviert werden muss.

Natürlich gilt: „Je früher, desto besser!“ Ein gewisser Freiraum für die Betroffenen soll aber, gerade in der ersten Zeit, sowohl aus Zumutbarkeits- als auch aus Zweckmäßigkeitsgründen bestehen.

Die Integrationsvereinbarung kann durch den Besuch eines Deutsch – Integrationskurses, überdies aber auch durch die Erbringung eines Sprachkenntnisnachweises erfüllt werden.

Wird die Integrationsvereinbarung innerhalb von 18 Monaten ab Fristbeginn (Erteilung der betreffenden Niederlassungsbewilligung) erfüllt, leistet der Bund einen Kostenzuschuss von 50% (max. € 182,--).

Erst nach diesem Zeitpunkt sind an die nicht (rechtzeitige) Erfüllung der Integrationsvereinbarung Konsequenzen geknüpft. Diese beginnen bei der Kürzung des Bundesbeitrags nach Fristablauf. Wenn nach drei Jahren die Integrationsvereinbarung nicht erfüllt oder nach 2 Jahren noch nicht einmal begonnen ist, können Verwaltungsstrafen verhängt werden. Erst ein weiteres Jahr der Nichterfüllung oder des Nichtbeginns kann letztendlich zu einer aufenthaltsbeendenden Maßnahme führen. Übrigens nur, wenn die Gründe dafür ausschließlich vom Zuwanderer zu vertreten sind und weitere Tatsachen eine fehlende „Integrationsbereitschaft“ untermauern.

Im Zeitraum Jänner 2003 bis Juni 2003 sind insgesamt 4.595 Personen die Integrationsvereinbarung eingegangen, und haben 134 Zuwanderer die Integrationsvereinbarung bereits erfüllt.

#### Zu Frage 5:

Bisher sind keine Rückmeldungen hiezu eingelangt. Es wurde bislang auch kein Bedarf aufgezeigt.

Gemäß § 50c Abs. 2 FrG kann Fremden auf Antrag unter Bedachtnahme auf ihre persönlichen Lebensumstände ein Aufschub zur Erfüllung der Integrationsvereinbarung gewährt werden; dieser Aufschub darf die Dauer von zwei Jahren nicht überschreiten.

Durch diese Regelung ist es auch möglich, dass Zuwanderer, die Analphabeten sind, erst zu einem noch späteren Zeitpunkt die Integrationsvereinbarung erfüllen müssen und bis dahin für ihre Alphabetisierung Sorge tragen können.

#### Zu Frage 6:

Da leider weder nähere Angaben zu den von Ihnen erwähnten Deutschkursen (Kursträger, Ausbildungsniveau, Ziele...) noch zu der Anzahl der Teilnehmer vorliegen, kann eine abschließende Antwort auf diese Frage nicht gegeben werden.

Die Deutschkurse, die im Rahmen der Integrationsvereinbarung abgehalten werden, haben das Ziel Grundkenntnisse der deutschen Sprache zu vermitteln, um insbesondere eine Teilnahme am wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Leben in Österreich zu ermöglichen. Der Unterricht erfolgt auf dem A1 – Niveau, um eine sprachliche Grundkompetenz zu vermitteln.

Grundsätzlich steht es den Betroffenen aber frei, auch auf sonstige Weise Sprachkompetenz zu erwerben.

Seit vielen Jahren finden in Österreich Deutschkurse für ausländische Mitbürger statt. Neben Ländern oder Gemeinden fördert auch das Bundesministerium für Inneres seit Jahren spezifische Sprachkurse für Migranten und Flüchtlinge. Eine Reihe ausländischer Mitbürger haben Sprachkenntnisse entweder durch Kurse in ihren Heimatländern oder auch in Österreich bereits erworben.

Ein vielfältiges und differenziertes Angebot kann dabei insgesamt nur nützlich sein.

#### Zu Frage 7:

Von einem „offensichtlichen Flop der gesetzlichen Bestimmungen“ kann keinesfalls gesprochen werden.

Auch die Entwicklungen in der Europäischen Union zeigen, dass als Schlüsselement für eine erfolgreiche Integration in einem Mitgliedstaat insbesondere das Erlernen der jeweiligen Landessprache gilt. So stellen Initiativen der Europäischen Kommission, die sich mit der Integration der Zuwanderer beschäftigen, wesentlich auf dieses Kernelement ab.

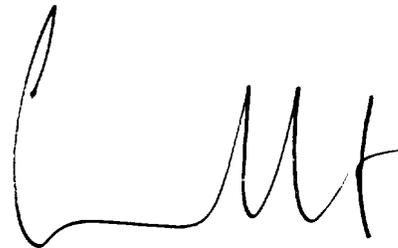
Österreich kann sich dieser allgemeinen Entwicklung nicht verschließen.

Die Sprache ist und bleibt dabei jedenfalls ein Schlüsselement für den – sehr vielschichtigen und umfassenden – Begriff der Integration, der als wechselseitiger und kontinuierlicher Prozess anzusehen ist.

Die Evaluierung der Novelle zum Fremdengesetz hat ergeben, dass die Regelung und die Zielsetzung der Integrationsvereinbarung generell anerkannt werden.

Bedeutsam ist, dass diese auch bei den Betroffenen weitgehend auf Akzeptanz stößt und auch die Ausgewogenheit aus Sicht der Betroffenen weit positiver bewertet wird als von außen stehenden Kritikern dieser Regelung!

Verbesserungen sind immer denkbar. Allerdings wird man hier von einem größeren Zeithorizont ausgehen müssen, um über ausreichende Erfahrungsgrundlagen zu verfügen. Nochmals weise ich aber darauf hin, dass bereits 7 Monate nach der Einführung die positiven Erfahrungswerte deutlich überwiegen.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'L' followed by the letters 'MT'.

Liste zu Frage 1													
lfd. Nr.	Kurssträger	Anschrift	PLZ	BL	Beginn	Ende	Stand	25.07.2003					IV TeilnehmerInnen mit Gutscheinen im Bundeszuschuss
1	ABC Garuda Institut für Unterricht und Bildung	Marianneng. 1/1/1/12/Zim mer 3	1090	W	05.05.2003	20.06.2003							2
2	ABC Garuda Institut für Unterricht und Bildung	Marianneng. 1/1/12/Zimm er 3	1090	W	05.05.2003	20.06.2003							7
3	Berlitz Austria	Am Graben 13/2/2/23/Kla sse	1010	W	12.05.2003	06.06.2003							1
4	Berlitz Austria	Am Graben 13/2/2/23/Kla sse	1010	W	16.05.2003	18.07.2003							1
5	Berufsförder ungsinstitut Oberösterrei ch	Bulgariplatz 12	4020	OÖ	24.02.2003	21.03.2003							2
6	Berufsförder ungsinstitut Oberösterrei ch	Bulgariplatz 12/1.Stk/125	4020	OÖ	05.05.2003	28.05.2003							1
7	Berufsförder ungsinstitut Oberösterrei ch	Bulgariplatz 12/Raum 125	4020	OÖ	31.03.2003	25.04.2003							1
8	Berufsförder ungsinstitut Oberösterrei ch	Bulgariplatz 12/Raum 125	4020	OÖ	18.02.2003	17.06.2003							1

9	Club für Interkulturelle Begegnung	Ottakringerstr. 49	1160	W	19.05.2003	27.06.2003	6
10	Club für Interkulturelle Begegnung	Ottakringerstraße 49	1160	W	14.04.2003	16.05.2003	2
11	Club für Interkulturelle Begegnung	Payergasse 14	1160	W	17.02.2003	14.03.2003	1
12	Deutsch Akademie, Pätow und Co	Opernring 1/E/3	1010	W	10.06.2003	24.07.2003	2
13	Dialogica Europa-Akademie Wien	Keplerplatz 12/5/21/1R6	1100	W	04.04.2003	05.07.2003	7
14	Intercultura Kultur- und Sprachverein	Bauernmarkt 18	1010	W	03.02.2003	28.05.2003	1
15	Intercultura Kultur- und Sprachverein	Bauernmarkt 18	1010	W	28.04.2003	02.06.2003	2
16	Internationale Kulturinstitut e.V.	Bösendorferstraße 9/2/3	1010	W	01.04.2003	30.04.2003	2
17	Internationale Kulturinstitut e.V.	Opernring 7/3/St. 2/21 Z12	1010	W	03.03.2003	04.04.2003	6

18	Kinderfreund Steiermark	Parkstraße 54	8720	Stmk	10.03.2003	23.06.2003	2
19	NÖ Hilfswerk	Bräuhausstr. 8	2320	NÖ	03.03.2003	28.03.2003	6
20	NÖ Hilfswerk	Bräuhausstr. 8	2320	NÖ	05.05.2003	30.05.2003	3
21	NÖ Hilfswerk	Gröhmühlgasse 32	2700	NÖ	23.04.2003	27.06.2003	1
22	NÖ Hilfswerk	Helenenstraße 5	2500	NÖ	28.02.2003	03.05.2003	5
23	NÖ Hilfswerk	Neusiedlerstraße 1	2340	NÖ	02.06.2003	04.07.2003	3
24	Österreichsches Rotes Kreuz	Industriestraße 3	2540	NÖ	29.04.2003	11.07.2003	7
25	Österreichsches Rotes Kreuz	Beim Gräbelle 10/ Raum 1	6800	T	31.03.2003	12.06.2003	3
26	Österreichsches Rotes Kreuz	Wiedner Hauptstr. 32/Stk 3	1040	W	11.03.2003	09.07.2003	2
27	Österreichsches Rotes Kreuz	Wiedner Hauptstr. 32/Stk 3	1040	W	11.03.2003	09.07.2003	5
28	Phönix - Institut für Bildung, Kultur und Sport	Mittelgasse 17/Stg/20/Klasse A	1060	W	07.04.2003	22.05.2003	6
29	Phönix - Institut für Bildung, Kultur und Sport	Quellenstraße 72/2/4/Klasse D	1100	W	05.05.2003	19.06.2003	10

30	Verband Österreichischer Volkshochschulen	Embelgasse 48/1/110	1050		W		03.03.2003	30.04.2003	1
31	Verband Österreichischer Volkshochschulen	Siebenbrunn engasse 37/1/K29	1050		W		02.06.2003	26.06.2003	1
32	Verband Österreichischer Volkshochschulen	Stöbergasse 11-15/1/KS	1050		W		03.03.2003	30.04.2003	1
33	Volkshochschule Tirol	Riefengasse 1/Stock 1	6500		T		19.03.2003	30.05.2003	9
34	WIFI Österreich	Eichamtsstraße 15	2230		NÖ		08.04.2003	10.07.2003	9
35	WIFI Österreich	Bahnhofstraße 11	6130		T		28.04.2003	30.06.2003	1
36	WIFI Österreich	Bahnhofstraße 11	6130		T		28.02.2003	11.04.2003	2
37	WIFI Österreich	Bahnhofstraße 11	6130		T		11.01.2003	14.06.2003	2
38	WIFI Österreich	Egger-Lienz- Str. 116	6020		T		20.01.2003	07.07.2003	1
39	WIFI Österreich	Egger-Lienz- Str. 116	6020		T		28.02.2003	07.07.2003	4
40	WIFI Österreich	Egger-Lienz- Str. 116	6020		T		03.02.2003	14.03.2003	1
41	WIFI Österreich	Egger-Lienz- Straße 116	6020		T		23.06.2003	19.07.2003	2
42	WIFI Österreich	Salurnerstraße 7	6330		T		20.01.2003	17.03.2003	1

43	Zentrum Döbling	Döbinger Hauptstr. 38/3	1190		W	08.01.2003	30.06.2003	1	
44	Zentrum Döbling	Döbinger Hauptstrasse 38/3	1190		W	22.04.2003	27.06.2003	1	
								<b>Summe:</b>	<b>135</b>

Liste zur Frage 2		Kurst Träger mit laufenden Deutsch-Integrationskursen, Stand 25.07.03		Bundesjahr		Beginn		Ende		IV-TeilnehmerInnen mit Gutscheinen für Bundesabschluss	
lfd. Nr.	Kurst Träger	Anschrift	Postleitzahl	Bundesland	Ort	Beginn	Ende	IV-TeilnehmerInnen mit Gutscheinen für Bundesabschluss	Beginn	Ende	IV-TeilnehmerInnen mit Gutscheinen für Bundesabschluss
1	Biku MIT	Schneckgasse 3/EG	3100	NÖ		07.04.2003	03.10.2003	8			
2	ABC Garuda Institut für Unterricht und Bildung	Mariannengasse 1/1/1/12/Zimmer 3	1090	Wien		07.07.2003	20.08.2003	3			
3	ABC Garuda Institut für Unterricht und Bildung	Mariannengasse 1/1/1/12/Zimmer 3	1090	Wien		07.07.2003	20.08.2003	3			
4	ABC Garuda Institut für Unterricht und Bildung	Mariannengasse 1/1/1/12	1090	Wien		04.06.2003	29.07.2003	4			
5	Berufsförderungsanstalt Oberösterreich	Bulgariplatz 12 Raum 125	4020	OÖ		18.04.2003	29.07.2003	4			
6	Club für Interkulturelle Begegnung	Arneithgasse 3/106	1160	Wien		30.06.2003	24.10.2003	4			
7	Club für Interkulturelle Begegnung	Ottakringersteig 49	1160	Wien		30.06.2003	01.08.2003	3			
8	Club für Interkulturelle Begegnung	Payergasse 14	1160	Wien		11.07.2003	14.08.2003	3			

9	Deutsch Akademie, Pätow und Co	Opernring 1/1/E/3	1010	Wien	07.07.2003	21.08.2003	3
10	Deutsch Akademie, Pätow und Co	Opernring 1/E73.Stk/337	1010	Wien	07.07.2003	21.08.2003	2
11	Dialogica Europa-Akademie Wien	Keplerplatz 12/5/21/Zimmer 1R5	1100	W	20.05.2003	19.08.2003	8
12	Dialogica Europa-Akademie Wien	Keplerplatz 12/Zi R51	1100	Wien	23.07.2003	14.11.2003	
13	IFK-Deutschkurse Szbg. und Collegium	Hegig. 9	5020	Salzburg	07.07.2003	08.08.2003	2
14	Intercultura Kultur- und Sprachverein	Bauernmarkt 18	1010	W	29.04.2003	28.08.2003	1
15	Intercultura Kultur- und Sprachverein	Bauernmarkt 18/4.Stk.	1010	W	08.05.2003	11.09.2003	1
16	Internationale Kulturinstitut e.V.	Bösendorferstr. 9/7 2.Stk	1010	W	01.04.2003	15.12.2003	3
17	Österreichsches Rotes Kreuz	Kirchplatz 2	3470	NÖ	05.05.2003	30.10.2003	9

18	Österreichsches Rotes Kreuz	Rotkreuzstr. 1	3390	NÖ		20.03.2003	14.08.2003	6
19	Österreichsches Rotes Kreuz	Wiedner Hauptstr. 3	1041	W		08.04.2003	31.07.2003	9
20	Österreichsches Rotes Kreuz	Wiedner Hauptstraße 32	1041	W		04.06.2003	01.10.2003	6
21	Salzburger VHS	Seeweg 15/ Klasse PTS 1 (Polytechnischen Schulen)	5202	S		17.02.2003	24.05.2004	8
22	Tace, Thai Austrian Cultural Exchange	Kaiser Karl Straße 3	5082	S		07.03.2003	19.12.2003	6
23	Verband der Niederösterreichischen Volkshochschulen	Bealskagasse 8-10	2231	NÖ		13.02.2003	30.01.2004	2
24	Verband der Niederösterreichischen Volkshochschulen	Dr. Karl-Liebleitner-Ring 9	2100	NÖ		03.03.2003	26.11.2003	8
25	Verband der Niederösterreichischen Volkshochschulen	Schulstraße 1	4300	NÖ		03.03.2003	11.03.2004	2

26	Verband der Volkshochschulen Vorarlberg	Blumenstr. 4	6900	V	24.04.2003	19.12.2003	16
27	Verband der Volkshochschulen Vorarlberg	Wildentalstr. 16	6933	Vorarlberg	30.06.2003	22.12.2003	10
28	Verband Österreichischer Volkshochschulen	Zellerstraße 1	4770	OÖ	27.01.2003	27.01.2004	4
29	Verband Österreichischer Volkshochschulen	Schießstätte 16	6800	V	27.03.2003	07.08.2003	11
30	Verband Österreichischer Volkshochschulen	Zürcherstr. 48	6700	V	24.04.2003	27.10.2003	14
31	VIELE Verein für interkulturellen Ansatz	Franz-Josefstr. 17 a	5020	Salzburg	04.04.2003	28.11.2003	9
32	Volkshochschule Oberösterreich	AK Perg: Hinterbachweg 3	4320	OÖ	30.01.2003	30.01.2004	1
33	Volkshochschule Oberösterreich	AK Ried, Roseggerstr. 26	4910	OÖ	07.05.2003	07.05.2004	5

34	Volkshochschule Oberösterreich ch	Ferdinand- Öttl Str. 19	4840	OÖ	24.03.2003	24.03.2004	1
35	Volkshochschule Oberösterreich ch	Habertstr. 5	4810	OÖ	10.02.2003	10.02.2004	2
36	Volkshochschule Oberösterreich ch	HAK Gmunden, Habertstr. 5	4810	OÖ	10.02.2003	10.02.2004	1
37	Volkshochschule Oberösterreich ch	Hauptschule Nord, Europaplatz 6	4663	OÖ	05.03.2003	05.03.2004	1
38	Volkshochschule Oberösterreich ch	Hinterbachweg 3	4320	OÖ	28.03.2003	28.03.2004	3
39	Volkshochschule Oberösterreich ch	Islamischer Kulturverein: Steirertalstraße 29	4595	OÖ	03.02.2003	03.02.2004	2
40	Volkshochschule Oberösterreich ch	Kaiser Franz Josefstr. 6	4820	OÖ	10.02.2003	10.02.2004	2
41	Volkshochschule Oberösterreich ch	Kaserng.1	5280	OÖ	29.04.2003	29.04.2004	2
42	Volkshochschule Oberösterreich ch	Kaserngasse 1	5280	OÖ	15.01.2003	15.01.2004	1

43	Volkshochschule Oberösterreich	Kaserngasse 1	5280	OÖ	05.03.2003	05.03.2004	1
44	Volkshochschule Oberösterreich	Kaserngasse 1	5280	OÖ	04.03.2003	04.03.2004	7
45	Volkshochschule Oberösterreich	Maria Anger 6	4470	OÖ	28.01.2003	28.01.2004	1
46	Volkshochschule Oberösterreich	Möllner Straße 5	4592	OÖ	07.02.2003	07.02.2004	2
47	Volkshochschule Oberösterreich	Roseggerstr. 26	4910	OÖ	25.02.2003	25.03.2004	3
48	Volkshochschule Oberösterreich	Roseggerstr. 26	4910	OÖ	07.05.2003	07.05.2004	6
49	Volkshochschule Oberösterreich	Roseggerstraße 26	4910	OÖ	25.03.2003	25.03.2004	2
50	Volkshochschule Oberösterreich	Schulgasse 23	4950	OÖ	03.03.2003	03.03.2004	4
51	Volkshochschule Oberösterreich	Schulstr. 11	4050	OÖ	03.02.2003	03.02.2004	1

52	Volkshochschule Oberösterreich ch	Sengsschmie dstr. 6	4560	OÖ	25.01.2003	25.01.2004	2
53	Volkshochschule Oberösterreich ch	Stelzhamerstr. r. 20	4600	OÖ	17.03.2003	17.03.2004	6
54	Volkshochschule Oberösterreich ch	Stelzhamerstr. r. 20	4600	OÖ	25.02.2003	25.02.2004	1
55	Volkshochschule Oberösterreich ch	Stelzhamerstr. r. 20	4600	OÖ	25.02.2003	25.02.2004	4
56	Volkshochschule Oberösterreich ch	Stelzhamerstr. r. 20	4600	OÖ	24.02.2003	24.02.2004	1
57	Volkshochschule Oberösterreich ch	Zehmannstr. 14	4240	OÖ	11.04.2003	11.04.2004	1
58	Volkshochschule Oberösterreich ch	Zellerstraße 1	4770	OÖ	27.01.2003	27.01.2004	2
59	Volkshochschule Oberösterreich ch	Zemannstr. 14	4240	OÖ	31.01.2003	31.01.2004	3
60	Volkshochschule Tirol	Hauptschule i; im Fischgries	6330	T	07.04.2003	15.12.2003	2

61	Volkshochschule Tirol	Hauptschule Müllerstraße 38 /EG/Raum 5	6020	T	03.03.2003	14.10.2003	2
62	Volkshochschule Tirol	Hauptstrasse 410	6290	T	16.04.2003	10.12.2003	3
63	Volkshochschule Tirol	Schulgasse 1/ Stock 1/ZI B	6060	T	24.02.2003	01.01.2004	2
64	Volkshochschule Tirol	Schulgasse 6/Stock1/ZI B	6060	T	28.02.2003	01.01.2004	3
65	WIFI Österreich	Eger-Lienz-Straße 116	6020	Tirol	21.07.2003	30.08.2003	2
66	Zentrum Döbling	Döblinger Hauptstr. 38/3	1190	Wien	19.05.2003	07.08.2003	1
						<b>Summe:</b>	<b>255</b>

<b>Liste zu Frage 3</b>					
<b>Kursträger mit stornierten Deutsch-Integrationskursen, Stand 25.07.2003</b>					
lfd. Nr.	Kursträger	Adresse	PLZ	Land	Stichtag
1	!Biku MIT	Schneckgasse 3/EG	3100	NÖ	23.06.2003
2	!Biku MIT	Schneckgasse 3/EG Zi 10	3100	NÖ	17.02.2003
3	!Biku MIT	Schneckgasse 3/EG/Zi 1 oder Raum 109	3100	NÖ	10.06.2003
4	ABC Garuda Institut für Unterricht und Bildung	Mariannengasse 1/1/1/12/ Zimmer 3	1090	W	31.03.2003
5	Activity Lern Förderung	Hauptplatz 7/1	8380	Stmk	03.03.2003
6	Activity Lern Förderung	Färbergasse 6/2	8010	Stmk	24.02.2003
7	Activity Lern Förderung	Färbergasse 6/2	8010	Stmk	24.02.2003
8	Activity Lern Förderung	Färbergasse 6/2	8010	Stmk	24.02.2003
9	Activity Lern Förderung	Färbergasse 6/2	8010	Stmk	03.03.2003
10	Activity Lern Förderung	Färbergasse 6/St.2	8010	Stmk	25.02.2003
11	Activity Lern Förderung	Färbergasse 6/St.2	8010	Stmk	03.03.2003
12	Activity Lern Förderung	Färbergasse 6/Stock 2	8010	Stmk	25.02.2003
13	Activity Lern Förderung	Hauptplatz 2/2	8480	Stmk	24.02.2003
14	Activity Lern Förderung	Hauptplatz 7/St.1	8330	Stmk	24.02.2003
15	Alpha Sprachinstitut	Canovagasse 5			27.01.2003
16	Benko	Freiheitsplatz 1/Stiege 1/1	8010	Stmk	04.04.2003
17	Berlitz Austria	Mehiplatz 1	8010	Stmk	05.05.2003
18	Berlitz Wr. Neustadt, Carlei & Schaden	Hauptplatz 30/1	2700	NÖ	21.04.2003
19	Berufsförderungsinstitut Burgenland	Hauptstraße 13	7540	B	22.04.2003
20	Berufsförderungsinstitut Burgenland	Wienerstraße 7	7000	B	05.05.2003
21	Berufsförderungsinstitut Niederösterreich	Babenbergerring 9b	2700	NÖ	19.05.2003

22	Berufsförderungsinstitut Oberösterreich	Bulgariplatz 12/1St./125	4020	OÖ	22.02.2003
23	Berufsförderungsinstitut Oberösterreich	Bulgariplatz 12/2.Stk/ R 201	4020	OÖ	20.05.2003
24	Berufsförderungsinstitut Tirol	Südtirolerplatz 6/Stock 6	6020	T	05.04.2003
25	Berufsförderungsinstitut Wien	Kleine Stadtgutgasse 9/ St. 2/211	1120	W	01.04.2003
26	Berufsförderungsinstitut Wien	Kleine Stadtgutgasse 9/ Stock 2/ZI 211	1120	W	01.07.2003
27	Berufsförderungsinstitut Wien	Schönbrunnerstraße 213/ St.3/309	1120	W	31.03.2003
28	Berufsförderungsinstitut Wien	Schönbrunnerstraße 213/ Stock 3/309	1120	W	30.06.2003
29	Berufsförderungsinstitut Wien	Schönbrunnerstraße 213/3. Stock/309	1120	W	30.06.2003
30	Club für Interkulturelle Begegnung	Payergasse 14	1160	W	13.01.2003
31	Club für Interkulturelle Begegnung	Payergasse 14	1160	W	13.01.2003
32	Club für Interkulturelle Begegnung	Payergasse 14	1160	W	13.01.2003
33	Club International	Payergasse 14	1160	W	18.01.2003
34	Deutsch Akademie, Pätow und Co	Opernring 1/E/2/229	1010	W	03.02.2003
35	Deutsch Akademie, Pätow und Co	Opernring 1/E/2/229	1010	W	03.03.2003
36	Deutsch Akademie, Pätow und Co	Opernring 1/E/229	1010	W	05.05.2003
37	Deutsch in Graz	Kalchberggasse 10/Zi 2	8010	Stmk	27.01.2003
38	Deutsch in Graz	Kalchberggasse 10/Zi 2	8010	Stmk	07.04.2004

39	Deutsch in Österreich	Universitätsstr.65/67	9020	K	17.02.2003
40	Deutsch in Österreich	Universitätsstr.65/67	9020	K	18.02.2003
41	Deutsch in Österreich	Universitätsstr.65/67	9020	K	17.02.2003
42	Dialogica Europa-Akademie Wien	Keplerplatz 12/5/21/6R1	1100	W	18.02.2003
43	Die Berater	Wipplingerstr. 32/24-26/SE1	1010	W	03.02.2003
44	Experts - Al & Ingrid Tahasoni GmbH	Bergsteiggasse 44	1170	W	10.02.2003
45	ibis acam GmbH	Gasteigerweg 12	6380	T	07.04.2003
46	IFK-Deutschkurse Szbg. und Collegium	Kaigasse 19/Stk1	5020	S	01.03.2003
47	IFK-Deutschkurse Szbg. und Collegium	Kaigasse 19/Stk1	5020	S	01.03.2003
48	Institut CEF	Europaplatz 4	4020	OÖ	05.03.2003
49	Institut CEF	Europaplatz 4	4020	OÖ	05.03.2003
50	Institut CEF	Europaplatz 4	4020	OÖ	06.03.2003
51	Institut CEF	Europaplatz 4	4020	OÖ	06.03.2003
52	Institut CEF	Europaplatz 4	4020	OÖ	04.04.2003
53	Institut CEF	Europaplatz 4	4020	OÖ	03.03.2003
54	Institut CEF	Europaplatz 4	4020	OÖ	04.03.2003
55	Institut CEF	Europaplatz 4	4020	OÖ	03.03.2003
56	Institut CEF	Plösslgasse 13	1040	W	06.03.2003
57	Institut CEF	Plösslgasse 13	1040	W	03.03.2003
58	Institut CEF	Plösslgasse 13	1040	W	04.03.2003
59	Institut CEF	Plösslgasse 13	1040	W	05.03.2003
60	Institut CEF	Plösslgasse 13	1040	W	05.03.2003
61	Institut CEF	Plösslgasse 13	1040	W	06.03.2003
62	Institut CEF	Plösslgasse 13	1040	W	04.03.2003
63	Intercultura Kultur- und Sprachverein	Bauernmarkt 18/4 Zi/D	1010	W	03.02.2003
64	Internationales Kulturinstitut e.V.	Opernring 7/3/21 Zi 3	1010	W	05.05.2003
65	Internationales Kulturinstitut e.V.	Opernring 7/Stock 3/Tür 21/Zi 3	1010	W	03.03.2003

66	ISOP Innovative Sozialprojekt e	Dreihackengasse 2/St. 3	8530	Stmk	28.04.2003
67	ISOP Innovative Sozialprojekt e	Untere Schmiedgasse 9	8530	Stmk	28.04.2003
68	Jüdisches Berufliches Bildungszentr um				
69	Jüdisches Berufliches Bildungszentr um	Adalbert Stifter Str. 14- 18/Stk 2/2.5.1	1200	W	13.01.2003
70	Jüdisches Berufliches Bildungszentr um	Adalbert Stifter Str. 14- 18/Stk 2/2.5.1	1200	W	28.04.2004
71	NÖ Hilfswerk	Conrathstraße 38	3950	NÖ	01.01.2003
72	NÖ Hilfswerk	Conrathstraße 38	3950	NÖ	11.03.2003
73	NÖ Hilfswerk	Gröhrmühlgasse 32	2700	NÖ	26.03.2003
74	NÖ Hilfswerk	Hans Kudlichgasse 11	2230	NÖ	01.07.2003
75	NÖ Hilfswerk	Helenastraße 5	2500	NÖ	01.07.2003
76	NÖ Hilfswerk	Karl Eublgasse 1	3500	NÖ	01.01.2003
77	NÖ Hilfswerk	Neusiedlerstrasse 1	2340	NÖ	31.03.2003
78	Österreichsc hes Rotes Kreuz	Grazerstraße 41	2700	NÖ	04.08.2003
79	Österreichsc hes Rotes Kreuz	Kirchplatz 2	3470	NÖ	14.05.2003
80	Österreichsc hes Rotes Kreuz	Kirchplatz 2	3470	NÖ	14.05.2003
81	Österreichsc hes Rotes Kreuz	Wiedner Hauptstr. 32/Stk 3	1040	W	10.03.2003
82	Phönix - Institut für Bildung, Kultur und Sport	Mittelgasse 17/20/D	1060	W	17.03.2003
83	Salzburger VHS	Dr. Franz Ferchl 28/ ZI 3	5400	S	17.02.2003
84	Salzburger VHS	Farberstraße 16	5020	S	31.03.2003

85	Salzburger VHS	Siebenstädterstraße 34	5020	S	17.02.2003
86	Sprachschule Hollabrunn	Dechant-Pfeiffergasse 3	2020	NÖ	25.04.2003
87	Sprachschule Hollabrunn	Dechant-Pfeiffergasse 3	2020	NÖ	16.05.2003
88	Tiroler Bildungsforum - Erwachsene nschule	Hauptstr. 49/1.Stk.	6511	T	19.05.2003
89	Tiroler Bildungsforum - Erwachsene nschule	Schulgasse 6/ Klasse 2a (HS Weer)	6114	T	19.05.2003
90	Verband der Niederösterreichischer Volkshochschulen	Bahnstraße 3/3	2130	NÖ	03.03.2003
91	Verband der Niederösterreichischer Volkshochschulen	Kirchengasse 1/ Stock 1/Medienraum	2225	NÖ	03.03.2003
92	Verband der Volkshochschulen Vorarlberg	Karl Renn Straße 14/1	6845	Vbg.	03.02.2003
93	Verband der Volkshochschulen Vorarlberg	Karl Rennstraße 14/1	6845	Vbg.	03.02.2003
94	Verband Österreichischer Volkshochschulen	Kaserngasse 1	5280	OÖ	04.03.2003
95	Verband Österreichischer Volkshochschulen	Gutenbergstr.16/EG/Mehrzweckraum	6020	T	26.02.2003
96	Verband Wiener Volksbildung	Schwenderg. 41/ Zi 1	1150	W	20.05.2003
97	Verein Bewegung "Arcobaleno"	Hasnerstraße 9/1	4020	OÖ	17.02.2003
98	Verein Frauen für Frauen	Kirchenplatz 1-2a	2020	NÖ	01.04.2003
99	Verein Maiz	Hofgasse 11	4020	OÖ	17.02.2003

100	Verein Multikulturell	Mentlgasse 7 (Edith Stein Weg 5/G2)	6020	T	01.05.2003
101	Verein Multikulturell	Mentlgasse 7 (Edith Stein Weg 5/G2)	6020	T	01.05.2003
102	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Brunnenweg 2	4048	OÖ	09.01.2003
103	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Eggelsberg 86	5142	OÖ	30.01.2003
104	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Ehrenreiterweg 17	4150	OÖ	30.01.2003
105	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Ferdinand Öttlstraße 19	4840	OÖ	03.02.2003
106	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Grabenstr. 10	5230	OÖ	06.02.2003
107	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Grillparzerstr. 4	4560	OÖ	25.01.2003
108	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Hermann-Bahrweg 1	4050	OÖ	27.01.2003
109	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Höhenstr. 17	4540	OÖ	29.01.2003
110	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Johan-Fischer-straße 15	5280	OÖ	14.01.2003
111	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Johann-Fischer-Gasse 15	5280	OÖ	15.01.2003
112	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Limesstr. 2	4062	OÖ	27.01.2003
113	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Lindacherstraße 17	4655	OÖ	13.03.2003
114	Volkshochsc hule Oberösterrei ch	Linzerstraße 52	4100	OÖ	13.01.2003

115	Volkshochschule Oberösterreich ch	Mangelburggasse 22	4710	ÖÖ	28.01.2003
116	Volkshochschule Oberösterreich ch	Maria Anger 6	4470	ÖÖ	28.01.2003
117	Volkshochschule Oberösterreich ch	Mondseestraße 24	5310	ÖÖ	28.01.2003
118	Volkshochschule Oberösterreich ch	Mühlbach 64	4801	ÖÖ	21.01.2003
119	Volkshochschule Oberösterreich ch	Römerweg 20	4580	ÖÖ	17.02.2003
120	Volkshochschule Oberösterreich ch	Roseggerstr. 26	4910	ÖÖ	13.01.2003
121	Volkshochschule Oberösterreich ch	Roseggerstraße 14	4600	ÖÖ	12.02.2003
122	Volkshochschule Oberösterreich ch	Roseggerstraße 26	4910	ÖÖ	13.01.2003
123	Volkshochschule Oberösterreich ch	Steinfeldstraße 14	4820	ÖÖ	14.01.2003
124	Volkshochschule Oberösterreich ch	Stifterstraße 18	4360	ÖÖ	13.01.2003
125	Volkshochschule Oberösterreich ch	Waldstraße 10	4860	ÖÖ	10.01.2003
126	Volkshochschule Tirol				26.02.2003
127	Volkshochschule Tirol	Marktgraben 10/2.Stk/Zi 4	6020	T	21.03.2003
128	WIFI ÖÖ	Wiener Str. 150	4024	ÖÖ	27.01.2003
129	WIFI Österreich	Mariazellerstr. 97	3100	NÖ	18.03.2003
130	WIFI Österreich	Egger-Lienz-Str. 116	6020	T	20.01.2003
131	WIFI Österreich	Egger-Lienz-Straße 116	6020	Tirol	07.07.2003

132	WIFI Österreich	Egger-Lienz-Straße 116	6020	Tirol	31.03.2003
133	WIFI Österreich	Egger-Lienz-Straße 116	6020	Tirol	18.08.2003
134	Zentrum Döbling	Döblinger Hauptstr. 38/3	1190	W	
135	Zentrum Döbling	Döblinger Hauptstr. 38/3	1190	W	04.03.2003
136	Zentrum Döbling	Döblinger Hauptstr. 38/3	1190	W	04.03.2003